

\* Oldozym AP

Fecha de revisión: 06.10.2023

# 8770026211

Versión: 10 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

## **SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**

### **1.1. Identificador del producto**

**Nombre comercial**

Oldozym AP

### **1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

**Uso de la sustancia o del mezclas**

Detergents

### **1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

**Dirección/Proveedor**

MACRUN, S.L. Tempo-Textilhygiene  
C/Almonte nº 8 Pol. Ind. Pacífico Nave 1  
29004 Malaga  
Teléfono 902 522 322  
Fax 95 224 09 91  
Dirección de e-mail: macrun@macrun.es

**Dirección/Fabricante**

BÜFA Cleaning GmbH & Co. KG  
August-Hanken-Str. 30  
26125 Oldenburg  
Teléfono +49 441 9317 0  
Fax +49 441 9317 100  
Departamento Department product safety / +49 441 9317 108  
informante / teléfono  
E-Mail sds-cleaning@buefa.de

### **1.4. Teléfono de emergencia**

Instituto Nacional de Toxicología +34 915 62 04 20

## **SECCIÓN 2. Identificación de los peligros \*\*\***

### **2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

**Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)**

Eye Irrit. 2 H319

El producto está clasificado y etiquetado según Reglamento (CE), nº 1272/2008.

Para la explicación de las abreviaturas véase la sección 16.

### **2.2. Elementos de la etiqueta**

**Marcación conforme al Reglamento (CE), nº 1272/2008****Pictogramas de peligro****Palabra de advertencia**

Atención

**Indicaciones de peligro**

H319 Provoca irritación ocular grave.

**Consejos de prudencia**

P280.9 Llevar gafas.  
P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua

\* Oldozym AP

Fecha de revisión: 06.10.2023

# 8770026211

Versión: 10 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

P337+P313 cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.  
Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico.

**Componentes sensibilizadores**

EUH208 Contiene Amilasa,  $\alpha$ -, subtilisin, 1,2-Bencisotiazol-3(2H)-ona, Puede provocar una reacción alérgica.

**2.3. Otros peligros**

\*\*\*

El producto no contiene sustancias PBT. El producto contiene ningunas sustancias vPvB. Este producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a humanos. El producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a organismos no objetivo.

**SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes \*\*\*****3.2. Mezclas****Componentes peligrosos \*\*\*****2-(2-Butoxi)etanol**

No. CAS	112-34-5
No. EINECS	203-961-6
Número de registro	01-2119475104-44-XXXX
Concentración	$\geq$ 10 < 25 %
Eye Irrit. 2	H319

**Fatalcoholethoxylate, etoxilado**

No. CAS	69011-36-5
No. EINECS	931-138-8
Número de registro	IRRELEVANT (POLYMER)
Concentración	$\geq$ 1 < 3 %
Acute Tox. 4	H302
Eye Dam. 1	H318

Límites de concentración (Reglamento (CE) nº 1272/2008)

	Eye Irrit. 2	H319	> 1 < 10 %
	Eye Dam. 1	H318	$\geq$ 10 %
ATE	oral	555,56	mg/kg

**subtilisin**

No. CAS	9014-01-1
No. EINECS	232-752-2
Número de registro	01-2119480434-38-XXXX
Concentración	$\geq$ 0,1 < 1 %
Acute Tox. 4	H302
Skin Irrit. 2	H315
Eye Dam. 1	H318
Resp. Sens. 1	H334
STOT SE 3	H335
Aquatic Acute 1	H400
Aquatic Chronic 2	H411

**Amilasa,  $\alpha$ -**

No. CAS	9000-90-2
No. EINECS	232-565-6
Número de registro	01-2119938627-26-XXXX
Concentración	$\geq$ 0,1 < 1 %
Resp. Sens. 1	H334

**1,2-Bencisotiazol-3(2H)-ona**

\* Oldozym AP

Fecha de revisión: 06.10.2023

# 8770026211

Versión: 10 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

No. CAS	2634-33-5			
No. EINECS	220-120-9			
Concentración		<	0,05	%
Acute Tox. 4	H302			
Skin Irrit. 2	H315			
Eye Dam. 1	H318			
Skin Sens. 1	H317			
Aquatic Acute 1	H400			

Límites de concentración (Reglamento (CE) nº 1272/2008)  
Skin Sens. 1 H317 >= 0,05 %

**Otros componentes****propano-1,2-diol**

No. CAS	57-55-6	No. EINECS	200-338-0
Número de registro	01-2119456809-23-XXXX		
Concentración	>= 1	< 10	% [3]

**Observan**

[3] Sustancia con valores límite de exposición laboral  
Para la explicación de las abreviaturas véase la sección 16.

**SECCIÓN 4. Primeros auxilios****4.1. Descripción de los primeros auxilios****Si es inhalado**

Procurar aire fresco. Si se sienten molestias, acudir al médico.

**En caso de contacto con la piel**

Lavar la zona afectada inmediatamente con agua y jabón.

**En caso de contacto con los ojos**

Lavar cuidadosamente con agua abundante o con solución lavaojos. Consultar en seguida al médico.

**Si es tragado**

Enjuagar la boca y a continuación, beber abundante agua. Consultar en seguida al médico.

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

No hay información disponible

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No hay información disponible

**SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios****5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**

Dióxido de carbono, Polvo extintor, Agua pulverizada

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

En el caso de un incendio en el ambiente, es posible la formación de presión y hay peligro de reventar.

**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.

**SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental****6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

En caso de derrame de producto, peligro extremo de resbalones. Llevar ropa de protección personal.

\* Oldozym AP

Fecha de revisión: 06.10.2023

# 8770026211

Versión: 10 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

**6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

Evitar que penetre en el alcantarillado o aguas superficiales.

**6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

Recoger con material absorbente (p. ej. arena, tierra de infusorios, absorbente universal). Tratar el material recogido según se indica en el Sección 13 "Eliminación de residuos".

**6.4. Referencia a otras secciones**

Observar medidad de protección (ver Secciones 7 y 8).

**SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento****7.1. Precauciones para una manipulación segura**

Observar las medidas de precaución habituales en el manejo de productos químicos.

**7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

Los envases vacíos pueden contener los restos del producto y ser manipulados con cuidado. Uso repetido de los envases requiere ser limpiado a nivel profesional. Cerrar con cuidado los depósitos abiertos y mantenerlos de pie para evitar cualquier derrame.

**7.3. Usos específicos finales**

No hay información disponible

**SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual****8.1. Parámetros de control****Valores límite de la exposición****2-(2-Butoxi)etanol**

Lista	VLA			
Valor	67,5	mg/m <sup>3</sup>	10	ppm(V)
Valor límite de exposición a corto plazo	101,2	mg/m <sup>3</sup>	15	ppm(V)

Límites máximos; Resorción de la piel/sencibilización; Clase de embarazo: R; Fecha; Observaciones: VLI, r

**2-(2-Butoxi)etanol**

Lista	IOELV			
Typo	IOELV			
Valor	67,5	mg/m <sup>3</sup>	10	ppm(V)
Valor límite de exposición a corto plazo	101,2	mg/m <sup>3</sup>	15	ppm(V)

**8.2. Controles de la exposición****Disposiciones de ingeniería / Medidas de higiene**

Observar las medidas de precaución habituales en el manejo de productos químicos. Equipo de protección personal debe cumplir con la Reglamento (CE) n.º 2016/425 del Consejo y las normas CEN derivados de las mismas. La siguiente información sobre los equipos de protección individual (EPI) debe entenderse como una sugerencia. La selección del EPP necesario debe ser considerada por el empleador según las actividades a realizar y las condiciones locales. Si se determina durante la evaluación de riesgos en el sitio que no hay peligro para el empleado, no hay necesidad de usar PPE o el alcance del PPE que se usará se puede ajustar en consecuencia.

**Protección respiratoria - Nota**

No requerido

**Protección de las manos**

Guantes resistentes a productos químicos

Material adecuado	nitrilo		
Espesor del guante	>=	0,6	mm
Tiempo de perforación	>	480	min

Úsense guantes adecuados. Adecuado es un guante de protección química probado según la norma EN

\* Oldozym AP

Fecha de revisión: 06.10.2023

# 8770026211

Versión: 10 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

374. Revisar la hermeticidad/impermeabilidad antes de su uso. En caso de reutilización de guantes, limpiarlos antes quitarlos y después orear. Para usos especiales se recomienda verificar con el proveedor de los guantes de protección, sobre la resistencia de éstos contra los productos químicos arriba mencionados.

**Protección de los ojos**

Gafas protectoras herméticamente cerradas

**Protección Corporal**

Ropa de trabajo usual en la industria química.

**SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas****9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

<b>Estado del agregado</b>	líquido	
<b>Color</b>	amarillo claro, transparente	
<b>Olor</b>	específico do produto	
<b>Punto de fusión</b>		
Observaciones	No determinado	
<b>Punto de ebullición</b>		
Observaciones	No determinado	
<b>Inflamabilidad</b>		
comentario	No determinado	
<b>Límites de explosión</b>		
Observaciones	No determinado	
<b>Punto de ignición</b>		
Valor	> 100	°C
<b>Temperatura de ignición</b>		
Observaciones	No determinado	
<b>Descomposición térmica</b>		
Observaciones	No relevante	
<b>valor pH</b>		
Valor	aprox 8,85	
	.	
<b>Viscosidad</b>		
Valor	aprox 11	s
	.	
método	DIN 53211 4 mm	
<b>Solubilidad en otros disolventes</b>		
	No determinado	
<b>Coefficiente de distribución n-octanol/agua (log Pow)</b>		
Observaciones	No relevante	
<b>Presión de vapor</b>		
Observaciones	No determinado	
<b>Densidad</b>		
Valor	aprox 1,01	kg/l
	.	
<b>Densidad de vapor</b>		
Observaciones	No determinado	
<b>Características de las partículas</b>		
Observaciones	Irrelevante (líquida)	

**9.2. Otros datos**

\* Oldozym AP

Fecha de revisión: 06.10.2023

# 8770026211

Versión: 10 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

**Límite de mal olor**

Observaciones No disponible

**Hidrosolubilidad**

Observaciones Miscible

**SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad****10.1. Reactividad**

Almacenando y manipulando el producto adecuadamente, no se producen reacciones peligrosas.

**10.2. Estabilidad química**

El producto es estable.

**10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

Under normal conditions of storage and use, hazardous reactions will not occur.

**10.4. Condiciones que deben evitarse**

Proteger de temperaturas elevadas y de los rayos solares directos.

**Descomposición térmica**

Observaciones No relevante

**10.5. Materiales incompatibles**

No se conocen

**10.6. Productos de descomposición peligrosos**

No se conocen productos de descomposición peligrosos.

**SECCIÓN 11. Información toxicológica****11.1. Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad agua por vía oral**

ATE	>	10.000	mg/kg
método	Determinación por cálculo (Reglamento (CE)1272/2008)		
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.			

**Toxicidad agua por vía oral (Componentes)****Fatalcoholethoxylate, etoxilado**

ATE	500	mg/kg
Procedencia	Valor estimado	

**subtilisin**

Especies	rata	
DL50	1800	mg/kg

**2-(2-Butoxi)etanol****Toxicidad dérmica aguda**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad dérmica aguda (Componentes)****2-(2-Butoxi)etanol****Toxicidad aguda por inhalación**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Corrosión o irritación cutáneas**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**lesiones o irritación ocular graves**

comentario	irritante
Se han cumplido los criterios de clasificación.	

**sensibilización**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

\* Oldozym AP

Fecha de revisión: 06.10.2023

# 8770026211

Versión: 10 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

**Mutagenicidad**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Carcinogenicidad**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT)****Exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Peligro por aspiración**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**11.2 Información sobre otros peligros****Propiedades de alteración endocrina por lo que respecta a humanos**

El producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a humanos.

**SECCIÓN 12. Información ecológica****12.1. Toxicidad****Toxicidad para los peces****2-(2-Butoxi)etanol**

Sustancia de referencia	2-(2-Butoxi)etanol		
Especies	Pomoxis amularis		
CL50	1300		mg/l
Tiempo de exposición	96	h	

**Toxicidad para dafnia****2-(2-Butoxi)etanol**

Sustancia de referencia	2-(2-Butoxi)etanol		
Especies	Daphnia magna		
CE50	> 100		mg/l
Tiempo de exposición	48	h	

Especies	2-(2-Butoxi)etanol		
NOEC	Daphnia magna		
Tiempo de exposición	112		mg/l
	14	d	

**Toxicidad para las algas****2-(2-Butoxi)etanol**

Sustancia de referencia	2-(2-Butoxi)etanol		
Especies	Desmodesmus subspicatus		
ErC50	> 100		mg/l
Tiempo de exposición	72	h	
método	OCDE 201		

**Toxicidad para las bacterias****2-(2-Butoxi)etanol**

Sustancia de referencia	2-(2-Butoxi)etanol		
Especies	Lodo activado		
CE10	> 1995		mg/l
Tiempo de exposición	30	min	
Procedencia	Datos bibliográficos		

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

El tensioactivo(s) contenido(s) en esta preparación cumple(n) con el criterio de biodegradabilidad

\* Oldozym AP

Fecha de revisión: 06.10.2023

# 8770026211

Versión: 10 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

estipulado en el Reglamento (CE) nº 648/2004 sobre detergentes.

**Degradabilidad biológica****2-(2-Butoxi)etanol**

Sustancia de referencia	2-(2-Butoxi)etanol		
Valor	89	a	93 %
Duración del ensayo	28	d	
comentario	fácilmente degradable		
método	OCDE 301 C		

**12.3. Potencial de bioacumulación**

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

**Coefficiente de distribución n-octanol/agua (log Pow)**

Observaciones No relevante

**12.4. Movilidad en el suelo**

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB****Resultados de la valoración PBT y mPmB**

El producto no contiene sustancias PBT. El producto contiene ningunas sustancias vPvB.

**12.6 Propiedades de alteración endocrina****Propiedades de alteración endocrina por lo que respecta al medio ambiente**

El producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a organismos no objetivo.

**12.7. Otros efectos adversos**

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

**SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación****13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Residuos**

La asignación de un código de residuo según el Catálogo Europeo de Residuos (CER) se deberá efectuar de acuerdo con la empresa regional de eliminación de residuos.

**Envases contaminados**

Envases/embalajes totalmente vacíos pueden destinarse a reciclaje.

**SECCIÓN 14. Información relativa al transporte**

\* Oldozym AP

Fecha de revisión: 06.10.2023

# 8770026211

Versión: 10 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

	Transporte terrestre ADR/RID	Transporte marítimo IMDG/GGVSee
14.1. Número ONU	El producto no es una sustancia peligrosa en el transporte terrestre.	El producto no es una sustancia peligrosa en el transporte marítimo.
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	-	-
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte	-	-
14.4. Grupo de embalaje	-	-
Etiqueta de seguridad		
14.5. Peligros para el medio ambiente	-	-

**Información para todos los modos de transporte****14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

El personal que transporta el producto ha de saber como actuar en caso de accidente o derrame.

**Otros informes****14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI**

No relevante

**SECCIÓN 15. Información reglamentaria \*\*\*****15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Componentes (Reglamento (CE) no 648/2004)****inferior al 5 %:**

tensioactivos no iónicos

**Otros componentes**

enzimas, 1,2-Bencisotiazol-3(2H)-ona

**COV \*\*\***

COV (CE) 3,23 %

**Otros informes \*\*\***

El producto no contiene ingredientes de conformidad con: la lista de candidatos para su inclusión en el anexo XIV del Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH).

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

Para este preparado no se ha realizado ninguna valoración de la seguridad química.

**SECCIÓN 16. Otra información****Clasificación y procedimiento empleado para derivar la clasificación de las mezclas de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]:**

Eye Irrit. 2 H319 Método de cálculo

**Frases H de la sección 2/3**H302 Nocivo en caso de ingestión.  
H315 Provoca irritación cutánea.

\* Oldozym AP

Fecha de revisión: 06.10.2023

# 8770026211

Versión: 10 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

H317	Puede provocar una reacción cutánea alérgica.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H334	Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias si se inhala.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Categorías CLP de la sección 2/3**

Acute Tox. 4	Toxicidad aguda, Categoría 4
Aquatic Acute 1	Peligroso para el medio ambiente acuático, agudo, Categoría 1
Aquatic Chronic 2	Peligroso para el medio ambiente acuático, crónico, Categoría 2
Eye Dam. 1	Lesiones oculares graves, Categoría 1
Eye Irrit. 2	Irritación ocular, Categoría 2
Resp. Sens. 1	Sensibilización respiratoria, Categoría 1
Skin Irrit. 2	Irritación cutáneas, Categoría 2
Skin Sens. 1	Sensibilización cutánea, Categoría 1
STOT SE 3	Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única), Categoría 3

**Abreviaturas**

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
 RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
 GGVSee: Gefahrgutverordnung See  
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
 CAS: Chemical Abstracts Service  
 EAK: Europäischer Abfallkatalog  
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
 VOC: Volatile Organic Compound  
 GefStoffV: Gefahrstoffverordnung  
 TA Luft: Technische Anleitung zur Reinhaltung der Luft  
 INCI: International Nomenclature of Cosmetic Ingredients  
 n.a.g.: nicht anders genannt  
 MAK: Maximale Arbeitsplatz-Konzentration  
 AGW: Arbeitsplatzgrenzwert  
 BGW: Biologischer Grenzwert  
 TRGS: Technische Regeln für Gefahrstoffe  
 OEL: Occupational exposure limit  
 SUVA: Schweizerische Unfallversicherungsanstalt  
 WEL: Workplace exposure limit  
 MAC: Maximale aanvaarde concentratie (Netherlands)  
 MEL: Maximum exposure limits  
 NOEL: No observable effect level  
 NOEC: No observable effect concentration  
 LD: Lethal dose  
 LC: Lethal concentration  
 LLC: Lowest lethal concentration  
 PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
 vPvB: Very persistent and very bioaccumulative  
 SVHC: Substances of very high concern  
 DNEL: Derived no effect level  
 DMEL: Derived minimal effect level  
 PNEC: Predicted no effect concentration  
 PEC: Predicted environmental concentration  
 GHS: Globally Harmonized System of classification and Labelling of Chemicals  
 REACH: Registration, Evaluation, Autohorisation and Restriction of Chemicals  
 UN: United Nations  
 EG: Europäische Gemeinschaft  
 EWG: Europäische Wirtschaftsgemeinschaft  
 EU: European Union

---

\* **Oldozym AP**

Fecha de revisión: 06.10.2023

# 8770026211

Versión: 10 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

---

HSNO: Hazardous Substances and New Organisms Act (New Zealand)

ATE: Acute Toxicity Estimate

STOT: Specific Target Organ Toxicity

**Información complementaria**

Las modificaciones relevantes en relación con la versión anterior de esta ficha de datos de seguridad están marcados con : \*\*\*

Esta información se basa en el estado actual de nuestros conocimientos. Su objetivo es describir nuestros productos desde el punto de vista de la seguridad, por lo que no garantiza propiedades concretas de los productos.